

**ВВК**

**АКТИВНЫЙ  
САБВУФЕР/УСИЛИТЕЛЬ  
INNOVATION SUB 5.1**

Предназначен  
для акустических систем  
Slim Series, Vision Series,  
Vision 2 Series, Heart Series,  
Innovation 5 Series

**Руководство  
по эксплуатации**

ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО  
ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ



СПАСИБО ЗА ПРИОБРЕТЕНИЕ ПРОДУКЦИИ ВВК.

# СОДЕРЖАНИЕ

---

## ВВЕДЕНИЕ

Инструкция по мерам безопасности .....	1
Особенности .....	1
Комплектация .....	1
Расположение и функции органов управления .....	2

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ и УПРАВЛЕНИЕ

Подключение к DVD плееру с многоканальным аудиовыходом .....	4
Подключение к стереофоническому источнику .....	5
Управление .....	6

## ПРОЧЕЕ

Поиск неисправностей .....	8
Технические характеристики .....	9
Список сервис центров .....	10

# ВВЕДЕНИЕ

## ИНСТРУКЦИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Внимательно прочитайте данное руководство, в нем Вы найдете все необходимые рекомендации по правильной установке, настройке и эксплуатации устройства.

- Во избежание удара электрическим током ни в коем случае не открывайте корпус устройства.
- Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности.
- Не ставьте на корпус устройства емкостей с жидкостями, например, вазы, чтобы избежать попадания в устройство воды. Избегайте попадания брызг на устройство.
- Напряжение сети электропитания должно соответствовать данным, указанным на задней панели устройства.
- Выключая шнур питания из розетки, держитесь за штепсель, не тяните за шнур.
- Не подвергайте устройство воздействию прямых солнечных лучей.
- Никогда не используйте растворители (алкоголь, бензин и т. д.) при чистке корпуса устройства, используйте только чистую и сухую ткань.
- Убедитесь, что громкоговорители окружающего звука установлены надежно.
- Не устанавливайте устройство рядом с нагревательными приборами.
- Не размещайте устройство в закрытом изолированном месте, например, в книжном шкафу.
- Данное устройство должно быть размещено около стены или в углу помещения, на расстоянии не менее чем в 30 см от телевизора или монитора.
- Пожалуйста, не прослушивайте музыку на большой громкости, чтобы избежать повреждения Вашего слуха или акустической системы.
- Если Вы не собираетесь пользоваться устройством в течение длительного времени, отключите его от сети.

## Особенности

К данному устройству может быть подключена одна из пассивных акустических систем: Slim Series, Vision Series, Vision 2 Series, Heart Series, Innovation 5 Series, что в совокупности даст активную акустическую систему 5.1CH, не требующую подключения дополнительного усилителя

- Вход 5.1CH для подключения декодированного сигнала Dolby Digital/DTS (например, DVD плеера со встроенным декодером)
- Стереофонический вход для подключения дополнительного источника сигнала
- Встроенный декодер Cyber Logic, преобразующий стереозвук в многоканальный
- Полнофункциональный пульт дистанционного управления
- Общая и раздельная регулировка громкости громкоговорителей
- Регулировка низкочастотной и высокочастотной составляющей звукового сигнала
- Режим ожидания (Standby)
- Отключение звука (Mute)
- Мощный высококачественный усилитель
- Возможность подключения к звуковой карте компьютера

## Комплектация

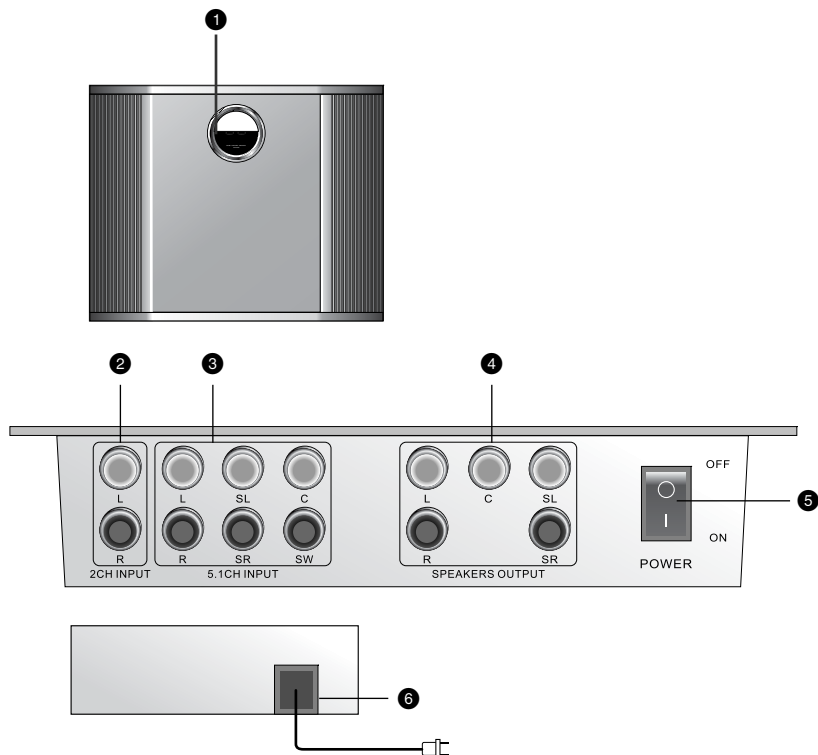
Откройте коробку и проверьте комплект поставки устройства. При обнаружении несоответствий обратитесь к продавцу.

- |   |       |
|---|-------|
| • Активный сабвуфер/усилитель .....   | 1 шт. |
| • Аудиокабель Mini Jack – 2xRCA .....   | 3 шт. |
| • Стереофонический аудиокабель 2xRCA – 2xRCA .....                                | 4 шт. |
| • Кабель для подключения фронтальных и центрального громкоговорителей (2 м) ..... | 3 шт. |
| • Кабель для подключения тыловых громкоговорителей (5 м) .....                    | 2 шт. |
| • Пульт дистанционного управления (ДУ) .....                                      | 1 шт. |
| • Батарейка для пульта ДУ (тип CR2025) .....                                      | 1 шт. |
| • Руководство по эксплуатации .....   | 1 шт. |
| • Гарантийный талон .....   | 1 шт. |

# ВВЕДЕНИЕ

## Расположение и функции органов управления

Общий вид передней и задней панелей устройства

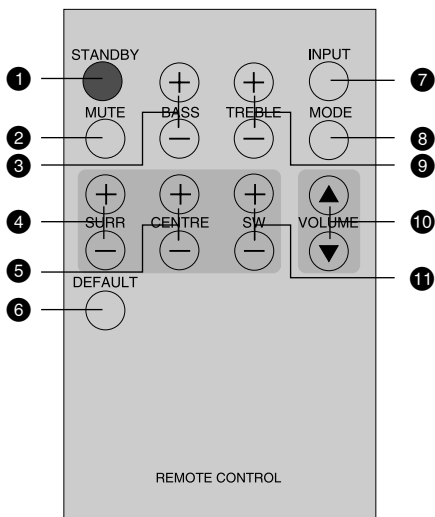


- ❶ Датчик дистанционного управления и информационный дисплей
- ❷ Вход 2CH:
  - L – фронтальный канал
  - R – фронтальный канал
- ❸ Вход 5.1 CH:
  - L – фронтальный левый канал
  - R – фронтальный правый канал
  - SL – тыловой левый канал
  - SR – тыловой правый канал
  - C – центральный канал
  - SW – канал сабвуфера
- ❹ Разъемы для подключения громкоговорителей:
  - L – фронтальный левый громкоговоритель
  - R – фронтальный правый громкоговоритель
  - SL – тыловой левый громкоговоритель
  - SR – тыловой правый громкоговоритель
  - C – центральный громкоговоритель
- ❺ Выключатель электропитания
- ❻ Шнур электропитания

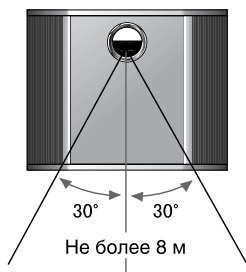
# ВВЕДЕНИЕ

## Общий вид пульта дистанционного управления

- ❶ **Кнопка STANDBY**  
Включение/перевод устройства в режим ожидания.
- ❷ **Кнопка MUTE**  
Включение/выключение звука.
- ❸ **Кнопки BASS+/-**  
Регулировка низкочастотной части звукового диапазона.
- ❹ **Кнопки SURR+/-**  
Регулировка уровня громкости тыловых громкоговорителей.
- ❺ **Кнопки CENTRE+/-**  
Регулировка уровня громкости центрального громкоговорителя.
- ❻ **Кнопка DEFAULT**  
Сброс настроек.
- ❼ **Кнопка INPUT**  
Выбор аудиовхода.
- ❽ **Кнопка MODE**  
Выбор режима звучания.
- ❾ **Кнопки TREBLE+/-**  
Регулировка высокочастотной части звукового диапазона.
- ❿ **Кнопки ▲VOLUME ▼**  
Увеличение/уменьшение общего уровня громкости.
- ⓫ **Кнопки SW+/-**  
Регулировка уровня громкости сабвуфера.



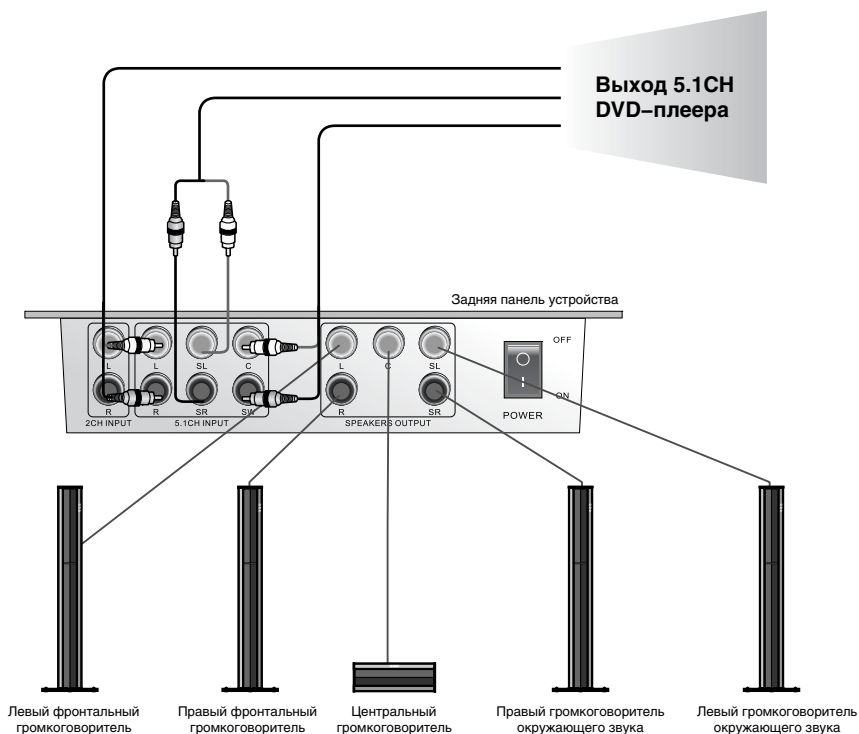
## Использование пульта дистанционного управления



- Установите батарейку в пульт ДУ, согласно схеме на задней панели пульта ДУ.
- Направьте пульт на датчик (на передней панели устройства).
- Используйте пульт ДУ на расстоянии не более 8 м от устройства.
- Не отклоняйте пульт ДУ на угол более 30° от воображаемого перпендикуляра к передней панели устройства.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ

## Подключение к DVD плееру с многоканальным аудиовыходом



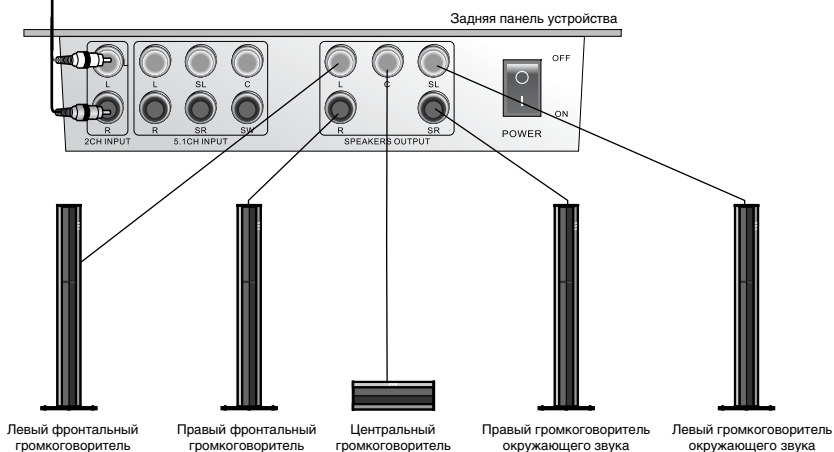
### ПРИМЕЧАНИЯ

- Перед подключением убедитесь, что электропитание системы выключено.
- Соедините выходы декодера с входами устройства при помощи трех RCA кабелей (прилагаются в комплекте).
- При подключении устройства к DVD плееру произведите необходимые настройки DVD плеера в соответствии с инструкцией.
- Вы можете подключить таким же образом устройство к звуковой карте компьютера.
- Если после подключения всех кабелей к звуковой карте 5.1CH звук от сабвуфера слишком слабый, значит у Вас звуковая карта с "нестандартной" коммутацией. В этом случае поменяйте местами RCA разъемы от центрального громкоговорителя и сабвуфера.
- Перед подключением громкоговорителей убедитесь, что электропитание устройства отключено. Подключите соединительные кабели, как показано на схеме.
- Проверьте надежность фиксации проводов в соединительных разъемах, соответствие полярности подключения и отсутствие контакта оголенных проводов между собой и с металлическими частями аппаратуры.
- Обратите внимание на правильность подключения и надежность фиксации разъемов, иначе могут наблюдаться значительные шумы при воспроизведении.
- При использовании устройства совместно с многоканальным источником сигнала рекомендуется установить режим работы 5.1CH (подробнее эта операция описана на странице 6).

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ

## Подключение к стереофоническому источнику

Аудиовыход  
стереофонического  
устройства

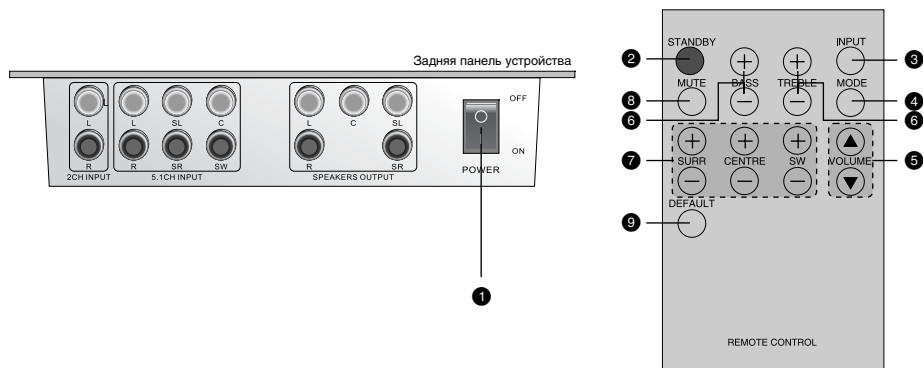


### ПРИМЕЧАНИЯ

- Перед подключением убедитесь, что электропитание системы выключено.
- Вы можете подключить по данной схеме устройство к звуковой карте компьютера.
- При использовании устройства совместно со стереофоническим источником сигнала рекомендуется установить режим работы 2.1CH (подробнее эта операция описана на странице 6).
- Обратите внимание, что при подключении стереофонического устройства громкоговорители центрального и тыловых каналов работать не будут.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ

## Управление



### 1. ВКЛЮЧЕНИЕ

Включите штепсель питания в розетку. Включите питание системы выключателем POWER на задней панели устройства, оно перейдет в режим ожидания. На дисплее появится изображение «**4**».

### 2. РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ

Нажмите клавишу STANDBY на пульте ДУ для перевода системы из режима ожидания в рабочий режим. Громкость автоматически установится на значение «**4**» (значение по умолчанию) и дисплей будет отображать соответствующую информацию.

Нажмите клавишу STANDBY снова, чтобы перевести устройство в режим ожидания. (В этом режиме напряжение питания отключается не полностью, поэтому используйте выключатель питания для полного отключения системы, если не собираетесь пользоваться ею длительное время.)

### 3. ВЫБОР АУДИОВХОДА:

С помощью клавиши INPUT выберите один из двух аудиовходов 2CH и 5.1CH (многоканальный режим работы, активны все громкоговорители и сабвуфер, индикация на информационном дисплее «**5.1**»). При работе с источником стереофонического аудиосигнала (DVD плеер без встроенных декодеров, CD плеер, стереофоническая аудиокарта компьютера) используйте режим 2.1CH. При работе с источником многоканального аудиосигнала (DVD плеер со встроенными декодерами, многоканальная аудиокарта компьютера и т. п.) используйте режим 5.1CH.

### 4. ВЫБОР РЕЖИМА ЗВУЧЕНИЯ:

Вход 2CH (стереофонический сигнал): по умолчанию установлен режим 2.1CH. Нажмите клавишу MODE, система перейдет в режим 5.1CH при этом будет активирован декодер Cyber Logic, который преобразовывает стереофонический звук в многоканальный (задействуются тыловые и центральный громкоговорители). На дисплее отобразится «**5.1**». Нажмите клавишу MODE еще раз, чтобы вернуться к настройкам по умолчанию. На дисплее отобразится «**2.1**».

Вход 5.1CH (многоканальный сигнал): по умолчанию установлен режим 5.1CH. Нажмите клавишу MODE, система перейдет в режим 2.1CH. На дисплее отобразится «**2.1**». Нажмите клавишу MODE еще раз, чтобы вернуться к настройкам по умолчанию. На дисплее отобразится «**5.1**».

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

При выборе аудиовхода 5.1CH декодер Cyber Logic не может быть использован.

### 5. РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ

Для общей регулировки уровня громкости используйте клавиши ▲ VOLUME ▼. Диапазон регулировки громкости: 0 - 16. Соответствующие показания будут отображаться на дисплее. При нажатии клавиши VOLUME ▲ громкость увеличивается, при нажатии клавиши VOLUME ▼ уменьшается.

### 6. РЕГУЛИРОВКА ТЕМБРА

Отрегулируйте тембр акустической системы в соответствии с Вашим вкусом. При помощи клавиш BASS +/- Вы можете увеличить или уменьшить уровень низкочастотной составляющей воспроизводимого аудиосигнала. При помощи клавиш TREBLE +/- Вы можете увеличить или уменьшить уровень высокочастотной составляющей. Диапазон регулировки +/- 5.



# ПОДКЛЮЧЕНИЕ И УПРАВЛЕНИЕ

---

## 7. РАЗДЕЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ ТЫЛОВЫХ/ЦЕНТРАЛЬНОГО КАНАЛОВ И САБВУФЕРА

Используйте клавиши SURR/CENTRE/SW+/ , чтобы отрегулировать уровень громкости соответствующих каналов относительно общего уровня громкости. Диапазон регулировки громкости  $\pm 5$ . При нажатии клавиши «+» уровень громкости регулируемого канала увеличивается, при нажатии клавиши «-» уменьшается.

Отрегулируйте громкость каналов для установления музыкального баланса между громкоговорителями и для правильной настройки акустической системы в соответствии с особенностями помещения.

Дисплей будет отображать уровень громкости регулируемого канала. По прошествии 3 x секунд после окончания регулировки, дисплей снова начнет отображать выбранный режим звучания.

## 8. ВРЕМЕННОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА

Нажмите клавишу MUTE для выключения звука. Индикация на информационном дисплее «0».

Нажмите клавишу MUTE, чтобы включить звук.

## 9. НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ

Нажмите клавишу DEFAULT, чтобы вернуться к заводским настройкам по умолчанию.

# ПРОЧЕЕ

## Возможные неисправности и способы их устранения

Пожалуйста, проверьте возможные причины неисправности, прежде чем обращаться в сервисный центр.

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправности
Нет напряжения питания	<ul style="list-style-type: none"><li>• Штепсель питания не включен в розетку.</li><li>• Выключен выключатель питания на задней панели устройства.</li><li>• Перегорел защитный предохранитель.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Включите штепсель в розетку и убедитесь в надежности включения.</li><li>• Включите выключатель питания.</li><li>• Свяжитесь с сервисным центром, чтобы заменить предохранитель.</li></ul>
Нет звука	<ul style="list-style-type: none"><li>• Соединительные кабели громкоговорителей подключены неправильно.</li><li>• Неправильно подключены источники сигнала.</li><li>• Общий уровень громкости слишком низкий.</li><li>• Звук отключен клавишей MUTE.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверьте надежность и правильность всех подключений.</li><li>• Проверьте правильность всех подключений, а также правильность установок параметров выходных сигналов на источниках.</li><li>• Увеличьте уровень громкости.</li><li>• Нажмите клавишу MUTE снова, чтобы включить звук.</li></ul>
Искажения звука	<ul style="list-style-type: none"><li>• Общий уровень громкости слишком высок.</li><li>• Слишком высок уровень громкости устройства.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Уменьшите общий уровень громкости.</li><li>• Уменьшите уровень громкости устройства.</li></ul>
Пульт ДУ не работает	<ul style="list-style-type: none"><li>• Пульт ДУ находится слишком далеко от передней панели устройства.</li><li>• Села батарейка.</li><li>• На датчик пульта ДУ (на передней панели устройства) падает яркий свет.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Используйте пульт ДУ на расстоянии не более 8 м от передней панели устройства.</li><li>• Замените батарейку.</li><li>• Измените расположение устройства и/или источника света, чтобы избежать попадания прямых лучей на датчик.</li></ul>

# ПРОЧЕЕ

## Технические характеристики

<b>Выходная мощность:</b>	
Фронтальные каналы (RMS, КНИ 10%, 1 кГц, 6 Ом)	15 Вт
Центральный канал (RMS, КНИ 10%, 1 кГц, 6 Ом)	15 Вт
Тыловые каналы (RMS, КНИ 10%, 1 кГц, 6 Ом)	15 Вт
Сабвуфер (RMS, КНИ 10%, 40 Гц, 6 Ом)	50 Вт
Коэффициент нелинейных искажений	<1%
<b>Частотный диапазон:</b>	
Фронтальные громкоговорители	180 20000 Гц
Центральный громкоговоритель	180 20000 Гц
Тыловые громкоговорители	180 20000 Гц
Сабвуфер	20 180 Гц
Входное сопротивление	10 кОм
Диаметр динамика	203 мм
Рекомендуемое сопротивление громкоговорителей	4 8 Ом
Размеры	455x235x395 мм
Напряжение питания	~ 220 Вт; 50 Гц
Максимальная потребляемая мощность	200 Вт

- Мы постоянно улучшаем качество продукции, поэтому технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Все приведенные изображения являются схематичными и могут отличаться от реального внешнего вида устройств.